

Atendimento Telefônico para Orientação Médica Infantil
子ども医療電話相談
 Em caso de doença repentina ou ferimento de crianças à noite ou nos dias de folga, você pode consultar um atendente especializado.
 TEL: 058-240-4199 ou (**#8000**)
 Segunda a sexta-feira: das 18h às 8h do dia seguinte | Sábados, domingos e feriados: atendimento 24h

Centro de Informações Médicas de Emergência de Gifu
救急安心センターぎふ（加茂消防本部内）
TEL: 058-216-0119 ou (**#7119**) atendimento 24h

Escanear o código para verificar os hospitais de plantão aos domingos e feriados
日曜・祝日の日直・宿直の情報
 Hospital Kani Tono, Hospital Higashi Kani, Hospital Fujikake e Hospital Momoi
Por favor, ligue para o hospital antes de ir.

Impostos de Outubro
10月の税金

3a. parcela do Imposto Municipal/Provincial
 5a. parcela do Seguro Nacional de Saúde
 5a. parcela do Seguro Cuidado aos Idosos
 Parcela de Outubro do Seguro de Saúde de Idoso em Idade Avançada

※Pagar até 2 de novembro (seg)

RECOLHIMENTO DE MATERIAIS RECICLÁVEIS
資源回収

 Todos os domingos 9h~15h
 Todas as terças e quintas 9h~12h
 Local: Eco Dome / Kani-shi
 Himegaoka 4-9 (Parque Industrial de Kani-Kani Kougyou Danti)
 Materiais: garrafas, latas de alumínio e aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas, óleo de cozinha, lâmpadas fluorescentes, termômetros, pilhas e papel (propagandas, revistas, papelão, pacotes longa vida, etc)
 *Favor separar jornais e panfletos
 Aplicativo 'San-arū' sobre lixo e materiais recicláveis.

Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani
外国籍市民相談
 Administração municipal e procedimentos ligados à prefeitura
 (português, inglês e tagalog)
 Local: 1º andar da Prefeitura de Kani
 Divisão 'Chiiki Kyoudo'
 Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h
 Tel: 0574-62-1500

Consultas Jurídicas (Japonês)
法律相談
 Local: 1º andar da Prefeitura de Kani
 Divisão 'Chiiki Kyoudo'
 Data: 10, 17 e 24 de outubro
 (Reserva antecipada)
 Horário: 13h às 16h

Consultas sobre o dia a dia
生活相談 (Português, Inglês)
 Local: Frevia
 Data: Diariamente exceto às quartas-feiras
 Horário: 13:00 às 18:00
 Tel: 0574-60-1200


Curso de Japonês - Novembro
日本語教室
 Local: Frevia Presencial: ¥100 por aula

Aulas de Sábado		
Classe de Conversação Classe de Kani	14, 21 e 28	19h~20h30
Aulas de Domingo		
Classe de Conversação	15, 22 e 29	13h30~15h30

Favor comparecer com 15 minutos de antecedência na primeira vez.
 Os dias das aulas podem ser confirmados na Conta Oficial do Line. Registrar pelo código.
 Taxa: ¥100/aula **Informações:** 0574-60-1200 (Frevia)

Para maiores informações sobre as matérias publicadas neste boletim, entrar em contato com a Divisão "Chiiki kyoudou" da Prefeitura de Kani TEL: 0574-62-1500

É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>


可児市指定管理事業
Informativo de Kani
 Ed.313
 Outubro
 2026

Festival Multicultural in Kani 2026
多文化共生フェスティバル in KANI 2026


FESTIVAL MULTICULTURAL in KANI 2026
 Conectando-se por meio das palavras


25 de outubro, dom.

10 : 30 ~ 16 : 00

Centro Multicultural de Kani FREVIA


Apresentações

Jogos de Palavras


Food Trucks

Artesanato

Sorteio

主催：NPO 法人可児市国際交流協会

Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português <http://www.city.kani.lg.jp>

Atendimento aos Domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **8 e 22 de novembro**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

- Emissão do atestado de residência
- Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
- Registro civil
- Entrega de passaporte (9h às 17h)
- Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada) somente no dia 8
- Atestados e consultas a respeito de imposto municipal
- * No dia 22, devido à manutenção em todo o país, **não será possível** realizar procedimentos relacionados ao My Number Card.
- * **Não é possível** realizar a alteração de endereço e requerimento de passaporte.
- * **O intérprete não estará disponível.**

Consulta Conjunta para Estrangeiros em Kani

外国人のための合同相談会in可児

Data: 8 de Novembro (dom) 10:30 ~ 16:00

Local: Centro Multicultural de Kani - FREVIA

Consultas sobre : Imigração (Visto), Ambiente de Trabalho, Procura de Trabalho, Jurídicas, Aposentadoria
※Interprete de Português, Filipino e Inglês disponível. Outros idiomas, necessária consulta prévia.

Instituições: Departamento de Imigração de Nagoya, Departamento Trabalhista de Gifu, Houteras Gifu, Escritório de Pensão de Minokamo.

Vagas : 24 pessoas (por ordem de inscrição)

Custo : Gratuito

Inscrições e Informações : Associação Internacional de Kani - por telefone ☎0574-60-1200

Período de Inscrição : 8 - 30 de Outubro (sex) ※Exceto as Quartas-feiras

Consulta Gratuita sobre Visto 在留資格相談会



Consulta gratuita sobre o visto

Todo 2º domingo do mês



Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa)

A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya



Suporte nos idiomas:

Inglês · Tagalogo · Português

※ Você poderá trazer alguém para a tradução, em lugar de utilizar o intérprete da associação.

Como reservar:

Fazer a reserva pessoalmente ou por telefone na prefeitura de Kani com 7 dias de antecedência.

Exemplos de consultas

Poderá consultar sobre os

procedimentos do visto, tais como:

- Visto para recém-nascido
- Mudança de visto de estudante para trabalho
- Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês
- Como trazer a criança para o Japão

E outras consultas ou dúvidas relacionadas com os vistos.

Local de consulta

NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani
(Kani-Shi, Shimoedo 1185-7)
Centro Multicultural de Kani FREVIA
TEL: 0574-60-1200/60-1122

※Atenção:

O local de reserva e de consulta são diferentes.

A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto)

Local de consulta - FREVIA

Acesse o código abaixo para verificar o mapa (FREVIEW)



Será necessário o aplicativo de Google Map

Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português

<http://www.city.kani.lg.jp>



Início das Inscrições para Creches e Escolas Infantis 2027

令和9年度 新入園児の申込を開始

Escola Infantil

● **Distribuição dos Formulários de Inscrição:** A partir de 1 de outubro (qui) em cada escola.

● **Período de Inscrição:** A partir de 20 de Outubro (ter) em cada escola

Jardim de Infância Certificado (Certificação Educacional)

● Informações, Período e Método de Inscrição varia para cada Instituição. Consulte a Escola para detalhes.

Creches · Jardim de Infância Certificado (Certificação para Creche)

● **Distribuição dos Formulários de Inscrição:** A partir de 1 de out (qui) na Divisão Hoiku-ka (Mano) ou na Página da Prefeitura.

● **Período de Inscrição:** Dias úteis de 2 (seg) - 30 de Novembro (seg) na Divisão Hoiku-ka (Mano)

※Consulte as Especificações de cada Creche na Página da Prefeitura



市HP

Inscrição do Kids Club 2027 de Crianças do 1 ~ 4 ano

令和9年度 キッズクラブ 新1~4年生 入室申込受付

Qualificação: alunos cujos pais/ responsáveis estão impossibilitados de estarem presentes na residência no horário de saída da escola, devido ao trabalho.

As inscrições para alunos que ingressarão na 5ª e 6ª série, iniciarão a partir de janeiro de 2027.

Forma de inscrição: Obter o formulário de inscrição junto à Divisão Hoiku-ka (Mano) ou na HP da Prefeitura e entregá-lo na Divisão mencionada acima.

*Caso a criança já esteja frequentando um clube, entregar ao mesmo.

Período de Inscrição: 1 - 30 de Novembro (Dia 20 de Novembro até às 19h).

Inscrições Online também aos sábados, domingos e feriados.



Dentista de Plantão -Novembro 11月の歯科休日診療当番

DATA	CLÍNICA	TELEPHONE
3/novembro (ter·feriado)	Nishi Kani Shika Iin (Katabirashinmachi)	0574-65-1010
23/novembro (seg·feriado)	Shika Kato Clinic (Satsukigaoka)	0574-64-2226

Horário de atendimento: 10h às 15h SOMENTE PARA CASOS DE EMERGÊNCIA
ENTRAR EM CONTATO ANTES DE SE DIRIGIR À CLÍNICA



Centro de Saúde 保健センター

VACINA BCG 予防接種 (Crianças com 1 ano incompleto)

A vacina BCG passou a ser efetuada em hospitais/clínicas. Portanto, entrar em contato com o hospital/clínica de sua preferência para efetuar uma reserva.

CONSULTA PARA ADULTOS 成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

4 de novembro (quarta)

Local: Centro de Saúde (MANO) Horário : 9h às 12h

Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone ou online.



EXAME DE SAÚDE (gratuito) 健康診査(無料)

- ◆ Exame para crianças de 3 anos
- ◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses
- ◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.

Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de Saúde (MANO)



Informações via e-mail kani@posh.jp

